

SL

SL

SL



EVROPSKA KOMISIJA

GENERALNI DIREKTORAT ZA PODJETNIŠTVO IN INDUSTRIJO

Bruselj, 1. februarja 2010

## Smernice<sup>1</sup>

### **Povezava med Direktivo 98/34/ES in uredbo o vzajemnem priznavanju**

#### **1. UVOD**

Namen tega dokumenta je zagotoviti „uporabniku prijazne“ smernice o povezavi med Uredbo (ES) št. 764/2008<sup>2</sup> (v nadaljnjem besedilu: uredba o vzajemnem priznavanju ali Uredba) in Direktivo 98/34/ES<sup>3</sup> (v nadaljnjem besedilu: Direktiva). Dokument se bo posodobil, da bo vseboval izkušnje in informacije držav članic, organov in podjetij.

#### **2. DIREKTIVA 98/34/ES**

Direktiva od držav članic zahteva, da Komisijo in druge države članice obvestijo o vsakem osnutku „tehničnih predpisov“ za proizvode, preden jih sprejmejo v nacionalno zakonodajo, da se pospešita preglednost in nadzor v zvezi z navedenimi predpisi. Ker lahko nacionalni tehnični predpisi ustvarijo neupravičene trgovinske omejitve med državami članicami, obvestilo o osnutku in naknadna ocena njihove vsebine prispevajo k zmanjšanju tega tveganja.

Za to izmenjavo informacij obstajata dva postopka:

- prvi del Direktive obravnava evropske organe za standardizacijo in postopke za obveščanje o novih nacionalnih pobudah, namenjenih oblikovanju nacionalnih standardov, skladnost z njimi pa ni obvezna,

---

<sup>1</sup> Ta dokument ni pravno zavezujoč. Niti Evropska komisija niti kakršna koli oseba, ki deluje v imenu Komisije, ne moreta biti odgovorni niti za uporabo, ki upošteva informacije iz te objave, niti za kakršno koli napako, ki se morda pojavi kljub previdni pripravi in preverjanju. Te smernice ne kažejo nujno mnenja ali stališča Evropske komisije.

<sup>2</sup> Uredba (ES) št. 764/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi postopkov za uporabo nekaterih nacionalnih tehničnih pravil za proizvode, ki se zakonito tržijo v drugi državi članici, in o razveljavitvi Odločbe št. 3052/95/ES (UL L 218, 13.8.2008, str. 21).

<sup>3</sup> Direktiva 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov (UL L 204, 21.7.1998, str. 37), kakor je bila spremenjena z Direktivo 98/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 217, 5.8.1998, str. 18).

- drugi del Direktive od držav članic zahteva, da sodelujejo v sistemu vzajemne preglednosti in spremljanja osnutka tehničnih predpisov v smislu Direktive; skladnost s slednjo je obvezna, njeno neupoštevanje bi namreč lahko oviralo pravilno delovanje enotnega trga.

Direktiva omogoča Komisiji in državam članicam, da opredelijo morebitne trgovinske omejitve in ukrepajo tako, da te ne začnejo veljati ali se uskladijo s pravom EU.

### **3. UREDBA O VZAJEMNEM PRIZNAVANJU (ES) ŠT. 764/2008**

Uredba se uporablja za upravne odločbe, naslovljene na gospodarske subjekte na podlagi tehničnega pravila v zvezi s katerim koli proizvodom, ki se zakonito trži v drugi državi članici, če je neposredni ali posredni učinek navedene odločbe prepoved, prilagoditev, dodatno preskušanje ali umik proizvoda (člen 2.1). Vsak organ, ki namerava sprejeti tako odločbo, mora upoštevati postopkovne zahteve iz Uredbe.

Uredba o vzajemnem priznavanju se začne uporabljati, ko so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

#### **3.1. (Predvidena) upravna odločba mora zadevati proizvod, ki se zakonito trži v drugi državi članici**

Načelo vzajemnega priznavanja se uporablja, kadar se proizvod, ki se zakonito trži v eni državi članici, da na trg v drugi državi članici. Po tem načelu država članica na svojem ozemlju ne more prepovedati prodaje proizvodov, ki se zakonito tržijo v drugi državi članici, čeprav so bili proizvedeni v skladu z različnimi tehničnimi pravili. Uredba ureja dejanske ali morebitne zavrnitve vzajemnega priznavanja. Zato mora vsaka država članica, ki namerava prepovedati dostop do svojega trga, upoštevati postopek iz člena 6.

#### **3.2. (Predvidena) upravna odločba mora zadevati proizvod, ki ga ne zadeva usklajena zakonodaja EU**

Uredba se uporablja na neuskkljenem področju in zadeva proizvode, za katere ni nobene pravne usklajenosti na ravni EU ali ki imajo vidike, ki jih ne zajema delna usklajenost.

#### **3.3. (Predvidena) upravna odločba mora biti naslovljena na gospodarski subjekt**

Vse omejevalne odločbe, ki jih sprejme nacionalni organ in so naslovljene na katero koli fizično ali pravno osebo, ki ni gospodarski subjekt, so izvzete s področja uporabe Uredbe.

#### **3.4. (Predvidena) upravna odločba mora temeljiti na tehničnem pravilu**

V skladu z Uredbo<sup>4</sup> pomeni tehnično pravilo vsako zakonsko določbo ali drug predpis države članice, ki ni usklajen na ravni EU:

(1) ki na ozemlju države članice prepoveduje trženje proizvoda (ali vrste proizvoda), zakonito danega na trg v drugi državi članici, ali s katerim mora biti navedeni

---

<sup>4</sup> Člen 2(2) Uredbe.

proizvod skladen, da se trži v državi članici, v kateri je bila ali bo sprejeta upravna odločba, ter

(2) ki določa zahtevane lastnosti navedene (vrste) proizvoda, kot so raven kakovosti, delovanje ali varnost oziroma mere, vključno z zahtevami v zvezi z imenom, pod katerim se prodaja, izrazjem, simboli, preskušanjem in načini preskušanja, embalažo, označevanjem ali etiketiranjem ali

(3) ki za (vrsto) proizvoda zaradi varovanja potrošnikov ali okolja določa katero koli drugo zahtevo, ki vpliva na življenjski cikel proizvoda po dajanju na trg, kot so pogoji uporabe, recikliranja, ponovne uporabe ali odlaganja, če taki pogoji znatno vplivajo na sestavo, naravo ali trženje (vrste) proizvoda.

### **3.5. Neposredni ali posredni učinki (predvidene) upravne odločbe morajo biti kar koli od naslednjega:**

- (a) prepoved dajanja navedene (vrste) proizvoda na trg;
- (b) prilagoditev ali dodatno preskušanje navedene (vrste) proizvoda pred dajanjem na trg ali nadaljnjim trgovanjem z njim;
- (c) umik navedene (vrste) proizvoda s trga.

Vsako tako (predvideno) odločbo je treba sprejeti v skladu z Uredbo<sup>5</sup>.

## **4. POVEZAVA MED DIREKTIVO 98/34/ES IN UREDBO**

Direktiva in Uredba imata različne cilje:

a) Namen Direktive je s „tehničnimi predpisi“ preprečiti trgovinske omejitve, preden se sprejmejo, tako da je Komisiji in državam članicam omogočeno, da preverijo, ali je tehnično pravilo usklajeno s pravom EU.

b) Uredba se uporablja po sprejetju „tehničnega pravila“; njen namen je zagotoviti, da vsak organ, ki sprejema odločbe na podlagi takih pravil, pravilno uporabi načelo vzajemnega priznavanja v posameznih primerih.

Akta se uporabljata na različnih stopnjah obstoja tehničnega pravila. Direktiva je preventivni mehanizem, ki se uporablja pred sprejetjem tehničnega pravila, Uredba pa popravni ukrep, ki se uporablja, ko je pravilo že v veljavi, in ki zagotavlja, da se pravilo pravilno uporablja na podlagi posameznega primera.

Za zagotavljanje preglednosti nacionalnih zakonodajnih pobud in pravilnega delovanja notranjega trga člen 8 Direktive od držav članic zahteva, da Komisiji nemudoma posredujejo vsak osnutek tehničnih predpisov, ki ga nameravajo sprejeti, skupaj z razlogi za predlagane ukrepe.

---

<sup>5</sup> Člen 2(1) Uredbe.

Komisija na splošno in kadar se predlagano tehnično pravilo šteje za utemeljeno, od držav članic zahteva, da zaradi preglednosti in pravne varnosti za nacionalne uprave in gospodarske subjekte v besedilo uradnega obvestila vključijo „klavzulo o vzajemnem priznavanju“.

Kljub temu lahko celo nacionalno tehnično pravilo, ki je bilo sporočeno v skladu z Direktivo, ustvari ovire prostemu pretoku blaga, ker ga mora izvajati nacionalna uprava. Vsak nesporazum ali napačna razlaga pristojnega organa lahko povzroči napačno uporabo pravila. Poleg tega tehnično pravilo morda ne kaže zadnjega tehnološkega razvoja in inovacij proizvodov. Tako lahko pravilo, ki med postopkom obveščanja iz Direktive ne kaže nobenega tveganja glede ustvarjanja trgovinskih omejitev, kljub temu postavi omejitve za proizvod, ki je bil drugje zakonito dan na notranji trg. V navedenem primeru je treba Uredbo uporabljati na podlagi posameznega primera.

## **5. KLAVZULA O VZAJEMNEM PRIZNAVANJU**

Na podlagi razlagalnega sporočila Komisije o praktični uporabi vzajemnega priznavanja<sup>6</sup> so države članice še vedno pozvane, da v svoje osnutke nacionalnih tehničnih predpisov vstavijo klavzule o vzajemnem priznavanju za proizvode, ki so bili zakonito proizvedeni in/ali trženi v drugi državi članici Evropske unije ali Turčiji ali pa so bili zakonito proizvedeni v kateri od držav Efte, ki je pogodbenica Sporazuma EGP.

Standardno klavzulo o vzajemnem priznavanju lahko dopolni sklic na uporabo Uredbe.

Sklic na Uredbo se lahko glasi:

„Uporabo tega zakona ureja Uredba (ES) št. 764/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi postopkov za uporabo nekaterih nacionalnih tehničnih pravil za proizvode, ki se zakonito tržijo v drugi državi članici, in naknadne spremembe.“

---

<sup>6</sup> Razlagalno sporočilo Komisije o olajševanju dostopa proizvodov do trgov drugih držav članic: praktična uporaba vzajemnega priznavanja (2003/C 265/02). Države članice so pozvane, da izberejo med štirimi standardnimi vzorci klavzul o vzajemnem priznavanju, ki jih predlaga to sporočilo.